

# Les auteurs | The autors

## Françoise Lempereur



Journaliste - productrice à la radio - télévision publique belge entre 1974 et 2005, Françoise Lempereur a consacré plusieurs centaines de reportages et documentaires au patrimoine culturel et à la culture vivante. Parallèlement, elle a développé des compétences en matière d'ethnologie européenne et, depuis 1986, est Maître de conférences à l'Université de Liège, où elle enseigne les arts et traditions populaires et la transmission du patrimoine immatériel, sujet de sa thèse de doctorat en Information et communication. Elle est aussi, depuis 2008, experte auprès de l'UNESCO et représente la Belgique au Comité international du patrimoine immatériel du Conseil international des Monuments et des sites (ICOMOS).

## Françoise Lempereur

As a journalist, radio producer, and working for Belgian public television between 1974 and 2005, Françoise Lempereur has devoted several hundreds of stories and documentaries to cultural heritage and living culture. At the same time, she has become an expert in matters of European ethnology and has been a lecturer since 1986 at the University of Liege, where she teaches arts and popular traditions and the transmission of intangible heritage, which is the subject of her doctoral dissertation in Information and Communication. Since 2008, she has also served as an expert with UNESCO and represents Belgium at the International Committee on Intangible Heritage of the International Council on Monuments and Sites (ICOMOS).

## Xavier Istasse



Réalisateur et caméraman pour différentes émissions diffusées sur la RTBF et TV5, Xavier Istasse, est l'auteur de plusieurs documentaires, dont « Namur, Wisconsin », qui a connu un succès phénoménal lors de sa diffusion en octobre 2009 à la télévision belge et qui est repris intégralement dans le DVD ci-joint, avec quelques « bonus », anciennes photos et archives sonores. Egalement photographe, il expose régulièrement son travail et propose ici des portraits de Wallons américains particulièrement expressifs.

## Xavier Istasse

Director and cameraman for programmes broadcast on the RTBF and TV5, Xavier Istasse is the author of several documentaries, including "Namur, Wisconsin", which was a phenomenal success when broadcast in October of 2009 on Belgian television and which is included here in its entirety in the accompanying DVD, along with some bonus features of old photos and sound archives. Also a photographer, he regularly exhibits his work and includes here some very expressive portraits of Walloon Americans.